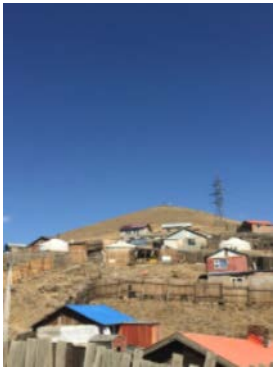


ニンジン・モンゴル交流ツアー

——2つの障がい児センターに
きれいな水とトイレを贈る旅——

2019年8月5日～8月10日



2つのセンターがあるウランバートルのゲル地区には、水道がありません。水は給水所に汲みに行きます。地面に穴を掘って小屋掛けのトイレが普通です。子どもたちの衛生と健康を保つために、施設の条件を整えれば、行政からの援助を得る道を開くことができます。

←ゲル地区

2つのセンターには100人以上の子どもたちが通っています。→



ご旅行条件・海外（要約）

※お申し込みの際には、この旅行条件及び各コースごとの掲載内容を必ずお読み下さい。

この旅行は、特定非営利活動法人ニンジンの依頼により株式会社エムジェイツアーズが手配する受注型企画旅行で、お客様、当社と受注型企画旅行契約（以下「旅行契約」といいます。）を締結することになります。受注型企画旅行契約の内容・条件は本パンフレット、本旅行条件書、出発前にお渡しする最終旅行日程表（確定書面）及び当社受注型企画旅行約款によります。この書面は、旅行契約が成立した場合は旅行業法第12条の4及び5により交付する説明書面、契約書面の一部となります。

なお、当ツアーには添乗員は付きませんが、ニンジンのスタッフ（日本人）が全行程を同行し、現地で日本語ガイドがお世話します。

●申込金

お申込みの際には、所定の申込書の提出と申込金のお支払いが必要です（2つか揃った時点で正式なお申込みとなります）。

申込金はお一人¥50,000となります。

※申込金は、「旅行代金」「取消料」「違約金」のそれぞれ一部または全部として取扱います。また旅行費用及び渡航手続諸費用は、ご出発の21日前迄に全額現金でお支払いいただきます。

●ご予約

電話等の通信手段にてご予約の場合、当社が予約を承諾した日の翌日から起算して3日以内に申込書の提出と申込金のお支払いが必要です。

●a、旅行開始日に75歳以上の方、b、身体に障害をお持ちの方、c、健康を害している方又は特別な手配を必要とする方は、その旨お申出下さい。該当するお客様には、お伺い書、健康診断書等をご提出いただく場合があります。また、お申し込み時20歳未満の方は、保護者の同意が必要となります。

●旅行代金に含まれるもの

旅行日程に明示した航空、船舶、鉄道、送迎バス等の利用交通機関の運賃、旅行日程に明示した観光の料金（バス料金・ガイド料金・入場料）、宿泊（2人部屋に2人ずつの宿泊を基準とします）の料金及び税・サービス料金、食事の料金及び税・サービス料金、手荷物の運搬料金（ただし、航空会社の定める規定重量、容量、個数の範囲に限り）

●旅行代金に含まれないもの

上記の他に旅行代金に含まれません。その一部を例示します。条件に渡航手続関係諸費用、お客様の希望によりお一人部屋を使用される場合の追加料金、日本国内におけるご自宅から発着空港までの交通費・宿泊費、超過手荷物料金、クリーニング代、電報電話代、ホテルのボーイ・メイドなどに対する心付、その他の追加飲食等個人的性質の諸費用及びそれに伴う税、サービス料、オプションツアーの代金。但し、旅行日程中の空港税、日本国内及び海外の空港施設使用料、航空保険超過負担料は含む場合と含まない場合があり別途表記される。

●追加代金について

追加代金は、a、1人部屋追加代金 b、延泊による宿泊料金 c、航空機の等級変更による差額運賃・料金等をいいます。

●旅行内容の変更・代金の変更

当社は旅行契約締結後であっても旅行日程、旅行サービスの内容の変更することがあります。詳しくは条件書をご覧ください。

●旅行契約の解除・払い戻し（旅行開始前）

旅行契約の解除期日	取消料
イ、ロからニまでに掲げる場合以外の場合（当社が契約書面において企画料金の金額を明示した場合に限る）	企画料金に相当する金額
ロ、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目にあたる日以降3日目以前	旅行代金の20%
ハ、2日前（前々日）～旅行開始日	旅行代金の50%
ニ、旅行開始日後の解除または無連絡不参加	旅行代金の100%

●旅行契約の解除・払い戻し（旅行開始後）

お客様の都合により旅行契約を解除又は一時離脱された場合はお客様の権利放棄とみなし、一切の払い戻しはいたしません。旅行開始後であっても旅行条件書に従い、当社はあらかじめ理由を説明して、旅行契約の全部又は一部を解除することがあります。

●確定日程表について

確定した航空機の便名及び宿泊ホテル名が記載された確定日程表は、旅行開始日の7日前（ピーク時は5日前）までに交付します。ただし、旅行開始日の10日前以降にお申込みがあった場合は旅行開始日直前に交付することがあります。なお、期日前であってもお問い合わせいただければ手配状況についてご説明いたします。

●当社の責任

当社は当社又は手配代行者がお客様に損害を与えたときは損害を補償いたします。（お荷物に関する賠償限度額は1人15万円）ただし次のような場合は原則として責任を負いません。天災地変、戦乱、暴動、運送宿泊機関の事故もしくは火災、運送機関の遅延、不通またはこれらのために生ずる旅行日程の変更もしくは旅行の中止、官公署の命令、出入国規制、伝染病による隔離、自由行動中の事故、食中毒、盗難等。

●特別補償

当社お客様が当旅行参加中に、急激かつ偶然な外来の事故により生命、身体又は手荷物に被った一定の損害について、旅行業約款特別補償規定により、一定の補償金及び見舞い金を支払います。

●旅程保証

当社は旅行日程に変更が生じた場合はその変更内容に応じて変更補償金をお支払い致します。詳しくは条件書をご覧ください。

●お客様の責任

当社お客様が故意又は過失、法令もしくは公序良俗に反する行為により当社に損害を被ったときはお客様から損害の賠償を申し受けます。

●当社お客様が時間外にガイドに案内などを依頼した場合の実費、お客様の疾病、怪我等の発生に伴う諸経費（交通費、通信費、ポーターへのチップなど）、お客様の不注意による荷物紛失・忘れ物の回収に伴う諸費用及び別行動の手配の為に要した実費を申し受けます。

◎当社よくなる場合でも旅行の再実施いたしません。

●旅行条件書・旅行代金の基準

この旅行条件書は2018年4月1日を基準としております。

<お問い合わせ> 特定非営利活動法人ニンジン

〒104-0043 東京都中央区港 2-16-25
ライオンズマンション鉄砲州第3-202号
TEL & FAX: 03-3553-7056
Mobile : 090-1255-7396
Email : info@ninjin-npo.org
URL : www.ninjin-npo.org

<お申し込み先> 株式会社エムジェイツアーズ

（東京都知事登録 第3-4551号）
〒150-0011 東京都渋谷区東 2-26-16
渋谷 HANA ビル 2階
TEL: 03-3486-7351 FAX: 03-3486-7440
総合旅行業務取扱管理者: 真保 智

ご参加頂くお客様には以下の事項が適用となります。

- ご利用頂く航空便の発着時間は必ずしも最適な時間帯が選べないことがあります。その場合も旅行代金の変更はございません。
- ホテルの部屋はバス又はシャワー付の2名1室を基準とします。また電気事情により熱いお湯がでないこともあります。ツーリストキャンプでは4名様まで1室のゲルをご利用頂きます。室内にはバス・シャワー等の設備はなく施設内の別棟のものをご利用頂きます。電気事情により熱いお湯が供給されないこともあります。



フラワーホテル



ホスタイのタヒ



第13回ニンジン・モンゴル交流ツアー



—2つの障がい児センターにきれいな水とトイレを贈る旅—

2019年8月5日(月)～8月10日(土) (8/4前泊付き)

ニンジンではここ3年 JICA 草の根事業でウランバートルに親たちが立ち上げた2つの障がい児センターを支援してきました。ここが今後も継続していけることを願ってクラウドファンディングで資金集めをしています。そこで、車いすを届ける旅として続けてきたツアーですが、今年は集めた募金を届ける旅になります。

モンゴルの大自然にふれ、2つの障がい児センターの子どもたちに出会う旅に、どうぞご参加ください。

特定非営利活動法人 ニンジン

日程表

日付	場所	交通機関	日程	食事
8/4 (日)	静岡 集合		静岡のホテルに前泊。 《ホテルオーク静岡》 静岡県静岡市葵区人宿町2丁目2-5 電話: 054-252-2232 【ホテルオーク静岡泊】	
8/5 (月)	富士山空港 ウランバートル	専用車 モンゴル航空 チャーター便	早朝、路線バスで富士山空港へ、車いすをトラックから空港内へ移動 8:15 出発 13:00 ウランバートル着、車いすを運び出します 到着後ガイドの出迎えを受け、 ウランバートル市内観光 (○ザイサン丘、●ボグドハーン宮殿博物館) 【フラワーホテル泊】	L: 機内 D: レストラン
8/6 (火)		専用車	午前: バヤンズフ区サインイズセンターを訪問・交流 午後: チンゲルティ区のゲゲーレンセンターを訪問・交流と 市内観光 (スフバートル広場など) 夕刻: モンゴル民族舞踊鑑賞 【フラワーホテル泊】	B: ホテル L: レストラン D: レストラン
8/7 (水)	ウランバートル	専用車 約110km	午前: ●ホスタイ国立保護地区へ向かいます。 途中、モンゴルノマディックにて遊牧民ショーを見学(約2時間) 午後: ホスタイ到着後、散策及び乗馬体験またはレッスン(オプション) 夕刻、4WD車にて野生馬タヒを探しに保護地域奥地へ行きます。 【ホスタイのツーリストキャンプ泊】	B: ホテル L: キャンプ D: キャンプ
8/8 (木)		専用車	午前: 自由行動 午後: 昼食後、ウランバートルへ移動。 途中、ゴビナランカシミアにてショッピング 【フラワーホテル泊】	B: キャンプ L: キャンプ D: レストラン
8/9 (金)	ウランバートル	専用車	午前: 市内観光 (●国立歴史民俗博物館、●ガンダン寺など) 午後: ノミンデパートや商品市場などショッピング 【フラワーホテル泊】	B: ホテル L: レストラン D: レストラン
8/10 (土)	ウランバートル 富士山空港 東京	モンゴル空港 チャーター便 専用車	空港へ向け出発 10:45 ウランバートル発 15:55 富士山空港到着 17:00 頃、専用バスで東京方面へ出発、 (東京 or 新宿) 駅に到着。ここで解散	B: ホテル L: 機内 D: (各自)

※航空機の発着時間は2019年5月1日現在のものです。

※現地の天候や都合により、日程は一部変更する場合があります。

募集要項

参加費用: ホテル2名1部屋使用、ゲルは4名で1ゲル使用。 航空機はエコノミークラス利用
会員価格 お1人様: **¥188,000.-** シングル追加料金: ¥27,600.- (ウランバートル市内4泊)
(ニンジンの賛助会費 ¥3,000.-、 正会員会費 ¥10,000.-)

募集定員: 12名様

申込み期限: 6月16日(定員に達し次第締め切り)

宿泊予定ホテル: ホテルオーク静岡1泊、フラワーホテル4泊。 ホスタイのツーリストキャンプ(ゲル)1泊。

参加費用に含まれるもの: 航空運賃(諸費用含む)、現地での宿泊、送迎、観光、食事(全て)、モンゴル民族舞踊鑑賞、日本語ガイド、富士山空港周辺での前泊代1泊、富士山静岡空港から都内(東京または新宿)までの専用バス代

参加費用に含まれないもの: 前泊の静岡のホテルまでの移動手段、飲物、電話、土産物代等個人的性質の費用。

手配旅行社: 株式会社エムジェイツアーズ

添乗員はつきませんが、ニンジンのスタッフ(日本人)が同行し、現地では日本語ガイドがお世話します。

お問合せ: 特定非営利活動法人ニンジン

Tel/Fax: 03-3553-7056、090-1255-7396 Email: info@ninjin-npo.org